

Greek-English Interlinear
Ephesians 6:10-20

Colour code: original text [+some mss insert] [~some mss read] [-some mss omit]

of-the rest keep-being-enabled in Lord and in the might of-the power his don the
¹⁰ Τοῦ λοιποῦ ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. ¹¹ [-ἐν]δύσασθε τὴν

whole-amour of-the God to the be-able you to-stand against the tactics of-the devil because not
πανοπλίαν τοῦ θεοῦ πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου. ¹² ὅτι οὐκ

is our [your] the struggle against blood and flesh but against the rulers against the authority against
ἔστιν ἡμῖν [~υμῖν] ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς

the world-powers of-the darkness this against the spiritual (beings) of-the evil in the
τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας [-ἐν τοῖς

high-places by this take-up the whole-amour of-the God that you-be-enabled to-stand-against in the
ἐπουρανίους]. ¹³ διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ

day the evil (day) and all having-accomplished to-stand stand therefore having-fastened-around the
ἡμέρα τῆς πονηρᾶ καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στήναι. ¹⁴ στήτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν

belt your with truth and having-donned the breastplate of-the righteousness and having-under-shod the
ὄσφυν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, ¹⁵ καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς

feet in readiness of-the good-news of-the peace in [upon] everything having-taken-up the shield of-the
πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης, ¹⁶ ἐν [~επι] πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς

faithfulness by which you-will-be-enabled all the darts of-the evil-one the set-on-fire to-extinguish and the
πίστεως, ἐν ᾧ δυνησθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ [-τὰ] πεπυρωμένα σβέσαι. ¹⁷ καὶ τὴν

helmet of-the salvation take and the broadsword of-the Spirit which is word of-God through
περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἐστὶν ῥῆμα θεοῦ, ¹⁸ διὰ

everything prayers and requests always-praying in every season in spirit and for him
πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως, προσευχόμενοι ἐν παντὶ καιρῷ ἐν πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ

staying-awake by all perseverance and prayer about all the saints and for me that
ἀγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ προσκατερήσει καὶ δεήσει περὶ πάντων τῶν ἁγίων, ¹⁹ καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα

to-me be-given message in opening of-the mouth my in public to-make-known the mystery of-the
μοι δοθῇ λόγος ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματός μου, ἐν παρρησίᾳ γνωρίσαι τὸ μυστήριον [-τοῦ

good-news on-behalf of-which I-represent in a-chain that in this [this] prove-bold as have I
εὐαγγελίου] ²⁰ ὑπὲρ οὗ πρεσβεύω ἐν ἀλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ [~αυτο] παρρησιάσωμαι ὡς δεῖ με

to-speak
λαλῆσαι.